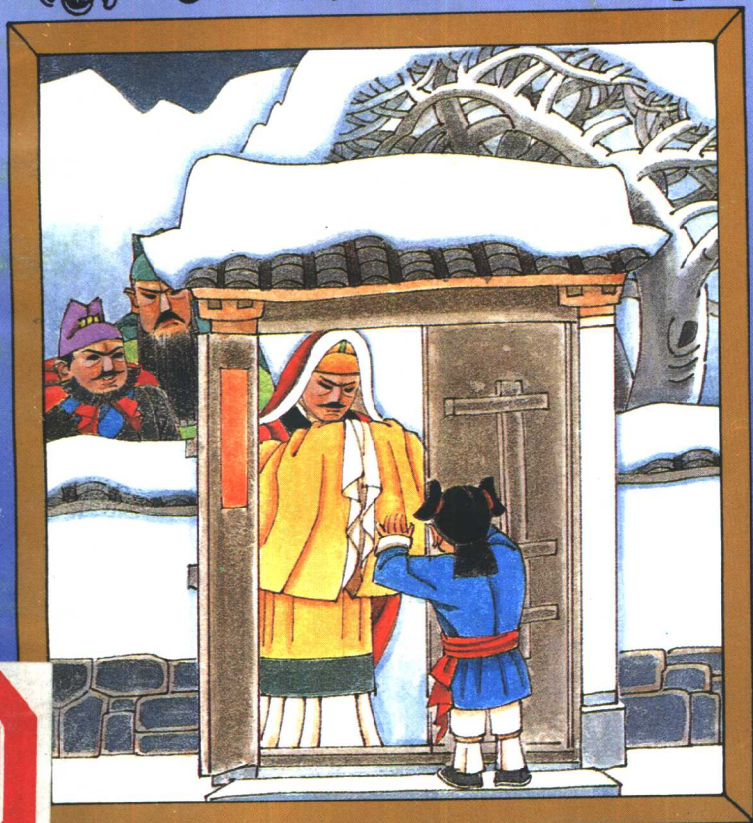


儿童版《三国演义》(注音读本)之五

刘玄德三顾茅庐

刘 黎 编



7.45

5

Értóngbǎn 《Sān Guó Yǎnyì》(Zhùyīn Dúběn) Zhī Wǔ
儿童版 《三 国 演 义》(注 音 读 本) 之 五

Liú Xuándé Sān Gù Máolú
刘 玄 德 三 顾 茅 庐

(根据罗贯中《三国演义》改编)

刘 黎 编

Zhōngzhōu Gǔjí Chūbǎnshè
中 州 古 籍 出 版 社

内 容 提 要

这套书是根据我国古典名著《三国演义》，特为儿童改编的一部理想的文艺读物。《刘玄德三顾草庐》是其中的第五册。改编者遵循着忠于原著的精神，用通俗易懂、优美晓畅的语言，叙述了刘玄德三顾草庐、博望坡军师初用兵、赵子龙单骑救主、张飞大闹长坂桥等曲折动人的情节。塑造了诸葛亮、刘备、张飞、赵云等栩栩如生的人物形象。本书依照《汉语拼音正词法基本规则》进行注音，既可以满足小朋友们的阅读兴趣，又可以帮助他们多识汉字、掌握词汇，提高他们的语言表达能力；并从小培养他们的认知能力、思维能力和艺术欣赏能力。

諸葛亮

司馬徽





Mù Lù 目 录

Yī	Càifūren Gé Píng Tīng Mìyǔ	(1)
一	蔡夫人隔屏听密语	
Èr	Liú Huángshū Yuè Mǎ Guò Tánxī	(14)
二	刘皇叔跃马过檀溪	
Sān	Liú Bèi Nánzhāng Féng Yīnshì	(21)
三	刘备南漳逢隐士	
Sì	Shàn Fú Xīnyě Yù Yīngzhǔ	(33)
四	单福新野遇英主	
Wǔ	Xuándé Yòng Jì Xí Fánchéng	(42)
五	玄德用计袭樊城	
Liù	Yuánzhí Zǒu Mǎ Jiàn Zhūgé	(50)
六	元直走马荐诸葛	
Qī	Liú Xuándé Sān Gù Máo lú	(61)
七	刘玄德三顾茅庐	
Bā	Dìng Sān Fēn Lóngzhōng Duìcè	(78)
八	定三分隆中对策	
Jiǔ	Zhàn Cháng Jiāng Sūn Quán Bào chóu	(92)
九	战长江孙权报仇	
Shí	Bówàngpō Jūnshī Chū Yòngbīng	(103)
十	博望坡军师初用兵	
Shíyī	Càifūren Yì Xiàn Jīngzhōu	(123)
十一	蔡夫人议献荆州	
Shí'èr	Zhūgé Liàng Huǒ Shāo Xīnyě	(135)
十二	诸葛亮火烧新野	

Shísān	Zhào Zǐlóng Dānqí Jiù Yòuzhǔ	 (152)
十三	赵子龙单骑救幼主	
Shísi	Zhāng Yìdé Dà'áo Chángbǎnjiáo	 (179)
十四	张翼德大闹长坂桥	

Yī Cāifūren Gé Píng Tīng Miyǔ
一 蔡夫人 隔 屏 听 密语

Zàishuō Liú · Bèi zài Ráng Shān bèi Cáo Cāo
再说 刘 备 在 穰 山 被 曹 操

dǎbài, zǒutóuwúlù, láidàole Jīngzhōu. Jīngzhōu tàishǒu Liú
打败, 走投无路, 来到了 荆州。 荆州 太守 刘
Biǎo kànzài hé Liú Bèi shì tóngxìng tóngzōng de fēnshàng, duì
表 看 在 和 刘 备 是 同 姓 同 宗 的 分 上, 对
Liú Bèi rèqíng zhāodài.
刘 备 热 情 招 待。

Yī tiān, Liú Biǎo hé Liú Bèi zhèngzài yìqǐ hē jiǔ,
一 天, 刘 表 和 刘 备 正 在 一 起 喝 酒,
wàimian yǒu rén jìnlai bàogào shuō: Zhènshǒu zài Jiāngxià de
外 面 有 人 进 来 报 告 说: 镇 守 在 江 夏 的
Zhāng Wǔ, Chén Sūn fǎnpàn, zài Jiāngxià shāoshā-qiǎnglüè,
张 武, 陈 孙 反 叛, 在 江 夏 烧 杀 抢 掠,
wéifēi-zuòdǎi. Liú Biǎo tīng le, xiàde jīnghuāng-shīcuò, bù zhī
为 非 做 歹。 刘 表 听 了, 得 吓 惊 慌 失 措, 不 知
rúhé shì hǎo. Liú Bèi wèile bào dá Liú Biǎo de shōuliú zhī ēn,
如 何 是 好。 刘 备 为 了 报 答 刘 表 的 收 留 之 恩,
jiù shàngqián zhǔdòng qǐngqiú tǎofá pánzéi. Liú Biǎo zhèng
就 上 前 主 动 请 求 讨 伐 叛 贼。 刘 表 正
yīchóu-mòzhǎn, tīngle Liú Bèi de huà, zhuǎnyǒuwéixī, lìjí
一 筹 莫 展, 听 了 刘 备 的 话, 转 忧 为 喜, 立 即
diǎnle sānwàn shìbīng, ràng Liú Bèi zhǐhuī. Liú Bèi dàishang
点 了 三 万 士 兵, 让 刘 备 指 挥。 刘 备 带 上

Guān Yǔ、Zhāng Fēi、Zhào Yún sān yuán dàjiāng, shuàilǐng
关 羽、张 飞、赵 云 三 员 大 将，率 领
dàjūn lìjí chūfā。Bù dào yī tiān shíjiān, jiù kāidào le
大 军 立 即 出 发。不 到 一 天 时 间，就 开 到 了
Jiāngxià。
江 夏。

Zhāng Wǔ、Chén Sūn dédào Liú Bèi chūbīng de xiāoxi。
张 武、陈 孙 得 到 刘 备 出 兵 的 消 息，
dàilǐng pànjūn qiánlái yíngzhàn。Liǎng jūn xiāngyù, Liú Bèi jiàn
带 领 叛 军 前 来 迎 战。两 军 相 遇，刘 备 见
Zhāng Wǔ qí de zhàn mǎ gāodà xióngjùn, tǐxíng jiàn měi, hěn bù
张 武 骑 的 战 马 高 大 雄 骏，体 形 健 美，很 不
yībān, jīnbuzhù tuōkǒu chēngzàn: “Hǎo yī pǐ qiānlǐ mǎ ya!”
一 般，禁 不 住 脱 口 称 赞：“好 一 匹 千 里 马 呀！”
Zàn zài pángbiān de Zhào Yún, jiàn Liú Bèi zhèyàng xǐ'ài Zhāng
站 在 旁 边 的 赵 云，见 刘 备 这 样 喜 爱 张
Wǔ de zuòqí, bù děng Liú Bèi fēnfu, jiù tǐngqiāng cuī mǎ,
武 的 坐 骑，不 等 刘 备 吩 咐，就 挺 枪 催 马，
shārù dízhèn。Zhāng Wǔ yě bùgān shìruò, zòng mǎ xiāngyíng,
杀 入 敌 阵。张 武 也 不 甘 示 弱，纵 马 相 迎，
dàn nǎlǐ shì Zhào Yún de duìshǒu, dǎbùdào sān gè huíhé,
但 哪 里 是 赵 云 的 对 手，打 不 到 三 个 回 合，
jiù bèi Zhào Yún yī qiāng cìluò mǎ xià。Zhào Yún yòu
就 被 赵 云 一 枪 刺 落 马 下。赵 云 又
shùnshǒu zhuāzhù le Zhāng Wǔ de mǎjiǎng, bǎ mǎ qiān le guo lái。
顺 手 抓 住 了 张 武 的 马 缰，把 马 牵 了 过 来。

Chén Sūn jiàn Zhāng Wǔ sàngmìng, nǎoxiūchéngnù, dà jiào
陈 孙 见 张 武 丧 命，恼 羞 成 怒，大 叫
yī shēng, cuī mǎ cóng hòumian gǎn lái。Zhāng Fēi jiàn le,
一 声，催 马 从 后 面 赶 来。张 飞 见 了，
hāhā yī xiào, shǒu chí zhàngbā-shémáo, cè mǎ yíngmiàn
哈 哈 一 笑，手 持 丈 八 蛇 矛，策 马 迎 面

shāilái. Chén Sūn qiāng hái méiyǒu jǔqǐ, jiù bèi Zhāng Fēi
杀来。陈 孙 枪 还 没 有 举 起, 就 被 张 飞
jiéguǒle xìngmìng. Pàn jūn jiàn zhǔjiāng shuāng wáng, fēnfēn
结 果 了 性 命。叛 军 见 主 将 双 亡, 纷 纷
jiāoxiè tóuxiāng. Liú Bèi ānfúle bǎixìng, bānshī huídào le
缴 械 投 降。刘 备 安 抚 了 百 姓, 班 师 回 到 了
Jīngzhōu. Liú Biǎo jiàn Liú Bèi rúcǐ shénsù jiù píngdìngle
荆 州。刘 表 见 刘 备 如 此 神 速 就 平 定 了
pànlùn, qīnzì chū chéng yíngjiē, bǎi jiǔ qīngōng, duì Liú Bèi
叛 乱, 亲 自 出 城 迎 接, 摆 酒 庆 功, 对 刘 备
shífēn jìngzhòng.
十 分 敬 重。

Dì-èr tiān, Liú Biǎo yāoqǐng Liú Bèi yìqǐ chū chéng
第 二 天, 刘 表 邀 请 刘 备 一 起 出 城
yóuwán. Liú Bèi jiù qíshàngle Zhāng Wǔ de zhàn mǎ. Liú Biǎo
游 玩。刘 备 就 骑 上 了 张 武 的 战 马。刘 表
jiàn le, zànbùjuékǒu, jiù wèn zhè pǐ mǎ shì cóng nǎlǐ dé lái
见 了, 赞 不 绝 口, 就 问 这 匹 马 是 从 哪 里 得 来
de. Liú Bèi jiàn Liú Biǎo xǐhuan, zhèng xiǎng zuò gè rénqíng,
的。刘 备 见 刘 表 喜 欢, 正 想 做 个 人 情,
jiù shuō míng le mǎ de lái lì, bǎ mǎ sòng gěi le Liú Biǎo. Liú
就 说 明 了 马 的 来 历, 把 马 送 给 了 刘 表。刘
Biǎo fēicháng gāoxìng, xǐzīzī de huídào le chéngzhōng.
表 非 常 高 兴, 喜 滋 滋 地 回 到 了 城 中。
Móushì Kuāi Yuè jiàn Liú Biǎo qíle zhèyàng yī pǐ mǎ, dà chī
谋 士 蒯 越 见 刘 表 骑 了 这 样 一 匹 马, 大 吃
yī jīng, wèn míng le lái yóu, jiù duì Liú Biǎo shuō: “Wǒ gēge
一 惊, 问 明 了 来 由, 就 对 刘 表 说: “我 哥 哥
Kuāi Liáng zài shì de shíhòu, zuì shàn cháng jiàn bié mǎ de
蒯 良 在 世 的 时 候, 最 擅 长 鉴 别 马 的
yōuliè. Yīncǐ wǒ yě zhīdào yīxiē zhè fāngmiàn de zhīshì.
优 劣。因 此 我 也 知 道 一 些 这 方 面 的 知 识。

Zhǔgōng qí de zhè pǐ mǎ, yǎnjīng xiàbian zhǎng yǒu lèicáo.
主公 骑的 这 匹 马，眼睛 下边 长 有 泪槽，

ébiān shēng yǒu bái diǎn, zhè jiùshì rénmen suǒshuōde
额边 生 有 白 点，这 就是 人们 所说的

dílumǎ. Mǎ suīrán hěn hǎo, dàn qíshàng duì rén bùlì.
的 卢马。马 虽然 很 好，但 骑上 对 人 不利。

Zhāng Wǔ jiùshì yīncǐ ér sàng le xìngmìng. Zhǔgōng kě
张 武 就是 因此 而 丧了 性命。主 公 可

qiānwàn bù néng qí ya!” Liú Biǎo yī tīng, xià le yī tiào,
千 万 不 能 骑 呀！”刘 表 一 听，吓 了 一 跳，

shí fēn gǎnxiè Kuài Yuè de tíxǐng, jiù zhǎo ge jièkǒu, bǎ mǎ
十 分 感 谢 蒯 越 的 提 醒，就 找 个 借 口，把 马

huángěile Liú Bèi.
还 给 了 刘 备。

Liú Biǎo de èr lǎo pó Cài fūren, yīxīn xiǎng ràng zìjǐ
， 刘 表 的 二 老 婆 蔡 夫 人，一 心 想 让 自 己

de érzi Liú Cóng jiāng lái dāng Jīngzhōu zhī zhǔ, jiàn Liú Biǎo
的 儿 子 刘 琮 将 来 当 荆 州 之 主，见 刘 表

zhèyàng xìnren Liú Bèi, wéikǒng yǐhòu Liú Bèi bǎ Jīngzhōu zhàn
这 样 信 任 刘 备，惟 恐 以 后 刘 备 把 荆 州 占

wéi jǐ yǒu, jiù wākōng xīnsī, tiǎobó Liú Biǎo hé Liú Bèi de
为 己 有，就 挖 空 心 思，挑 拨 刘 表 和 刘 备 的

guānxi. Shuō shénme Liú Bèi dào le Jīngzhōu, qiānfāng-bǎiji de
关 系。说 什 么 刘 备 到 了 荆 州，千 方 百 计 地

lālong Liú Biǎo de bùxià, rúguǒ ràng tā zhù zài chéng zhōng,
拉 拢 刘 表 的 部 下，如 果 让 他 住 在 城 中，

jiāng lái yīdìng huì dài lái huàihai, bùrú bǎ Liú Bèi pàidào qí tā
将 来 一 定 会 带 来 祸 害，不 如 把 刘 备 派 到 其 它

dìfāng qù. Liú Biǎo tīng le zhè huà, zuǐshàng bù shuō shénme,
地 方 去。刘 表 听 了 这 话，嘴 上 不 说 什 么，

xīnli què yóuyóu bù jué. Zuìhòu hái shì tīng le Cài Mào de
心 里 却 犹 豫 不 决。最 后 还 是 听 了 蔡 瑁 的

jiànyì, bǎ Liú Bèi pàidào Xīnyě zhùzhā.
建议, 把刘备派到新野驻扎。

Liú Bèi zūncóng Liú Biǎo de diàoqiǎn, shuàilǐng zìjǐ de
刘备遵从刘表的调遣, 率领自己的
jūnmǎ, jiù líkāi Jīngzhōu qiánwǎng Xīnyě. Gāng chū
军马, 就离开荆州前往新野。刚出
chéngmén, zhǐ jiàn yī ge rén huānghuāng-zhāngzhāng de zǒudào
城门, 只见一个人慌慌张张的走到
dà lù zhōngjiān, lánzhù Liú Bèi, shuō: “Huángshū qǐng tíng
大路中间, 拦住刘备, 说: “皇叔请停
yíxià. Nín de zhè pǐ mǎ, kě qiānwàn bù néng qí a!” Liú
一下。您的这匹马, 可千万不能骑啊!” 刘
Bèi chī le yī jīng, wǎngxià yī kàn, shì shì Liú Biǎo mùfǔ de
备吃了一惊, 往下一看, 见是刘表幕府的
cānmóu, xìng Yī míng Jí, zì Jībó. Liú Bèi jí máng xià mǎ
参谋, 姓伊名籍, 字机伯。刘备急忙下马
xúnwèn, Yī Jí shuō: “Wǒ zuótiān tīng Kuài Yuè duì Liú
询问, 伊籍说: “我昨天听蒯越对刘
Jīngzhōu shuō: ‘Zhè pǐ mǎ jiùshì rénmen suǒshuō de lúlǔmǎ,
荆州说: ‘这匹马就是人们所说的的卢马,
shuí qí duì shuí bùlì’ ya! Liú Jīngzhōu yīncǐ cái bǎ mǎ yòu
谁骑对谁不利’ 呀! 刘荆州因此才把马又
huángěile nín.” Liú Bèi tīng le, huǎngrán dà wù, duì Yī Jí
还给了您。”刘备听了, 恍然大悟, 对伊籍
shēnshēn jūle yī gōng, xiàolexiào shuō: “Gǎnxiè xiānsheng de
深深鞠了一躬, 笑了笑说: “感谢先生的
yī piàn hǎoyì, dàn shēngsǐ huòfú, zhǐ néng tīngtiān-yóumìng,
一片好意, 但生死祸福, 只能听天由命,
zěnmé shì zhè pǐ mǎ suǒ néng juéding de ne?” Yī Jí tīng
怎么是这匹马所能决定的呢?” 伊籍听
le, ànzì pèifu Liú Bèi de jiànjiě, rènwéi Liú Bèi bùkuī shì
了, 暗自佩服刘备的见解, 认为刘备不愧是

073452

tiānxià de yīngxióng. Cóngcǐ, Yī Jí jiù chángcháng ànzhōng
天下的英雄。从此，伊籍就常常暗中
hé Liú Bèi wǎnglái.
和刘备往来。

Liú Bèi dào le Xīnyě, lìjīng-túzhì, shēn shòu bǎixìng hé
刘备到了新野，励精图治，深受百姓和
shìbīng de yōnghù. Jiàn'ān shí'èr nián chūn, Gān fūren shēng
士兵的拥护。建安十二年春，甘夫人生
ge érzi, qǔ míng Liú Chán Jùshuō Gān fūren gānggāng
个儿子，取名刘禅。据说甘夫人刚刚
huáishang Liú Chán de shíhou, céngjīng zuò le yī ge mèng, bǎ
怀上刘禅的时候，曾经做了一个梦，把
běidǒuxīng tūndào le dùli, suǒyǐ jiù gěi Liú Chán qǐ ge
北斗星吞到了肚里，所以就给刘禅起个
xiǎomíng—— Ā Dǒu. Liú Bèi tiān le ge érzi, zìrán shífēn
小名——阿斗。刘备添了个儿子，自然十分
gāoxìng. Dāngshí, Cáo Cāo zhèng lǐng bīng běi zhēng wèi guī,
高兴。当时，曹操正领兵北征未归，
Xǔchāng Chéng fángshǒu kōngxū, Liú Bèi jiù qīn zì dào le
许昌城防守空虚，刘备就亲自到了
Jīngzhōu, quàn Liú Biǎo chéngjī chūbīng, tōuxí Xǔchāng, yǐbiàn
荆州，劝刘表乘机出兵，偷袭许昌，以便
chéngjiù dà yè. Shuí liào Liú Biǎo què bù yǐwéi rán, shífēn
成就大业。谁料刘表却不以为然，十分
mǎnzú de shuō: “Wǒ yǒu zhè Jīng, Xiāng jiǔ jùn, yǐjīng hěn
满足地说：“我有这荆、襄九郡，已经很
bùcuò le, nǎlǐ hái yǒu xīnsī qù zhànlǐng Xǔchāng a!” Liú
不错了，哪里还有心思去占领许昌啊！”刘
Bèi jiàn Liú Biǎo zhèyàng mùguāng duǎnqiǎn, xīnlǐ gǎntàn
备见刘表这样目光短浅，心里感叹
bù yǐ.
不已。

Jiàn'ān shí'èr nián dōngtiān, Cáo Cāo píngdìngle Yuán
建安十二年冬天，曹操平定了袁

Shào, bānshī huídàole Xǔchāng. Liú Biǎo tīngdàole zhège
绍，班师回到了许昌。刘表听到了这个

xiāoxi, jiù pài rén dào Xīnyě qǐng Liú Bèi dào Jīngzhōu
消息，就派人到新野请刘备到荆州

xiānghuì. Liú Biǎo jiēzhe Liú Bèi, hùxiāng wèn hòule yī fān, jiù
相会。刘表接着刘备，互相问候了一番，就

dào hòutáng hē jiǔ xùtán. Xí jiān, Liú Biǎo xiànrú kuīhuī de
到后堂喝酒叙谈。席间，刘表现出愧疚的

shénsè, qǐ shēn zhēn jiǔ, xiàng Liú Bèi dàoqiàn shuō: "Zuìjìn,
神色，起身斟酒，向刘备道歉说：“最近，

tīngshuō Cáo Cāo yǐjīng shuài bīng huídàole Xǔchāng. Zhèyàng
听说曹操已经率兵回到了许昌。这样

yī lái, Cáo Cāo de shìlì jiù jīnfēixībǐ le. Cáo Cāo
一来，曹操的势力就今非昔比了。曹操

xiànzài bīngqiáng-mǎzhuàng, bìrán huì nánxià tūnbìn wǒmen de.
现在兵强马壮，必然会南下吞并我们的。

Zhēn hòuhuī guòqù méiyǒu tīng xiándì de liángyán, shīquē
真后悔过去没有听贤弟的良言，失去了

xiāomiè Cáo Cāo de jīhuì." Liú Bèi jiàn Liú Biǎo zhèyàng
消灭曹操的机会。”刘备见刘表这样

chànhuī, yě zhǐyǒu hǎoyán quànjiě, shuō: "Xiōngzhǎng bùyào
忏悔，也只有好言劝解，说：“兄长不要

yōulǜ, dāngjīn tiānxià yīngháo, dōu gè jù yī fāng, zì lì
忧虑，当今天下英豪，都各据一方，自立

wéi zhǔ. Zhànzhēng měi tiān dōu huì fāshēng. Cáo Cāo yě bù
为主。战争每天都会发生。曹操也不

gǎn fàngxīn dàdǎn de gōngdǎ wǒmen. Zhǐyào wǒmen néng bǎwò
敢放心大胆地攻打我们。只要我们能把握

zhù yǒulì shíjī, dǎbài Cáo Cāo de shíhòu háishi yǒu de."
住有利时机，打败曹操的时候还是有的。”

Liǎng gè rén yányǔ tóujī, huà yě yuè shuō yuè duō, hēdào
两个人言语投机，话也越说越多，喝到
gāoxīng de shíhòu, Liú Biǎo què miàn dài bēishāng, liǎng yǎn
高兴的时候，刘表却面带悲伤，两眼
liú lèi. Liú Bèi dà jīng, huāngmáng xúnwèn yuányīn, Liú Biǎo
流泪。刘备大惊，慌忙询问原因，刘表
chángtàn yī shēng, mànman shuōdào: “Wǒ yǒu liǎng gè érzi,
长叹一声，慢慢说道：“我有两个儿子，
Liú Qí shì qiánqī Chénshì shēng de, wéirén hén hǎo, dàn
刘琦是前妻陈氏生的，为人很好，但
xìngqíng róuruò, nányǐ dāndāng dàrèn; Cìzǐ Liú Cóng, shì
性情柔弱，难以担当大任；次子刘琮，是
hòuqī Cǎishì suǒ shēng, shífēn cōnghuì. Wǒ xiǎng lì Liú Cóng
后妻蔡氏所生，十分聪慧。我想立刘琮
zuò Jīngzhōu zhī zhǔ, què pà wéibèile lǐfǎ guījǔ; Xiǎng lì
做荆州之主，却怕违背了礼法规矩；想立
Liú Qí, yòu pà Cǎishì bù mǎn. Hékuàng xiànzài Cǎishì jiāzú,
刘琦，又怕蔡氏不满。何况现在蔡氏家族，
dōu zhǎngguǎnzhe jūnquán. Wǒ zhēnshì zuǒyòu wéinán, bù zhī
都掌管着军权。我真是左右为难，不知
zěnmě bān cái hǎo.” Liú Bèi tīng le, bùjiǎsīsuǒ, tuōkǒu jiù
怎么办才好。”刘备听了，不假思索，脱口就
shuō: “Zì gǔ dào jīn, fèi zhǎng lì yòu, méiyǒu bù chūxiàn
说：“自古到今，废长立幼，没有不出现
zāihuò de. Xiōngzhǎng rúguǒ pà Cǎishì quánlì tài dà, kěyǐ
灾祸的。兄长如果怕蔡氏权力太大，可以
mànman de zài bǎ jūnquán duō huilai, qiānwàn bùyào yīnwéi
慢慢地再把军权夺回来，千万不要因为
piān'ài shǎozǐ ér lì Liú Cóng wéi zhǔ a!” Huà gāng shuō
偏爱少子而立刘琮为主啊！”话刚说
wán, Liú Bèi zì zhī shīkǒu, hòuhuībùjí, yìshí dào zìjǐ bù
完，刘备自知失口，后悔不及，意识到自己不

gāi jièrù Liú Biǎo de jiāshì jiūfēn zhī zhōng. Wèile yǎnshì, jiù
该介入刘表的家事纠纷之中。为了掩饰，就
jièkǒu jiěshǒu, zòule chuqu. Jìnle cèsuǒ, Liú Bèi hūrán fāxiàn
借口解手，走了出去。进了厕所，刘备忽然发现
zìjǐ yuánběn xiāoshòu de shēntǐ, xiànzài yòupàngle qilai,
自己原本消瘦的身体，现在又胖了起来，
xiǎngxiang zìjǐ gōngyè wèi chéng, huāngfèi jūnwù, dào jīntiān
想想自己功业未成，荒废军务，到今天
hái jīréníxià, qíngbúzìjīn de liúxiàle yǎnlèi. Bùyíhuìr,
还篱下，情不自禁地流下了眼泪。不一会儿，
huídào wū nèi, Liú Biǎo jiàn Liú Bèi miàn dài lèihén, hǎoshēng
回到屋内，刘表见刘备面带泪痕，好生
qíguài. Liú Bèi tànle kǒu qì shuō: “Wǒ guòqu shuì bù jiě jiǎ,
奇怪。刘备叹了口气说：“我过去睡不解甲，
xíng bù lí ān, ér xiànzài què zhǐ gù yúlè, bùsījìngǔ,
行不离鞍，而现在却只顾娱乐，不思进取，
kōnghào rìyuè, yǎnkàn jiù yào lǎo le, zěnme néng bù gǎndào
空耗日月，眼看就要老了，怎么能不感到
bēishāng ne!” Liú Biǎo quàn dào: “Wǒ tīngshuō xiándì zài
悲伤呢！”刘表劝道：“我听说贤弟在
Xǔchāng de shíhòu, céngjīng hé Cáo Cǎo qīngméi zhǔ jiǔ,
许昌的时候，曾经和曹操青梅煮酒，
gònglùn tiānxià yīngxióng. Xiándì jìn jǔ tiānxià yīngjié, Cáo Cǎo
共论天下英雄。贤弟尽举天下英杰，曹操
dōu bù yǐ wéi rán. Zhǐ shuō tiānxià zhēnzhèng de yīngxióng,
都不以为然。只说天下真正的英雄，
zhǐyǒu nǐ hé Cáo Cǎo éryǐ. Cáo Cǎo nàme dà de
只有你和曹操而已。曹操那么大的
shēngwàng hé quánlì, hái bù gǎn xiǎokàn xiándì, jiù píng zhè
声望和权力，还不敢小看贤弟，就凭这
huà, hái pà jiānglái bù néng jiàngōng lìyè ma?” Liú Bèi
话，还怕将来不能建功立业吗？”刘备



蔡夫人隔屏听密语